

[Cancelar suscripción](#)[Ver](#)

... for a new world
update

Actualización #04, 2020-11-15

Querido/a ,

Han pasado tres meses desde la última vez que escribimos. Esto se debe a que nos hemos centrado en un trabajo importante para preparar una versión 'Beta' completamente nueva del sitio web. Ahora, que está más o menos lista, nos complace poder compartir con ustedes una nueva experiencia de usuario.

El nuevo sitio web está en la misma dirección que antes

(<https://www.foranewworld.info>). Si se le pide, use **foranewworld** como nombre de usuario y contraseña. Será recibido con una "ventana" de bienvenida, y tendrá la opción de marcar una casilla si no quiere verla en su próxima visita.

Una vez que llegue a la página de inicio, verá este nuevo texto de cabecera que hemos preparado cuidadosamente:

"El legado espiritual y moral de Frank Buchman vive en canciones, películas, libros, programas y sobre todo en las historias de innumerables personas cuyas vidas han encontrado una nueva dirección. Si bien la mayor parte del material en el sitio web proviene actualmente del Movimiento que fundó - *The Oxford Group*/El Grupo de Oxford, *Moral Re-Armament*/Rearme Moral, ahora *Initiatives of Change*/Iniciativas de Cambio - ya incluye mucho de otros Movimientos que crecieron desde las mismas raíces. El objetivo que lo define siempre ha sido, y sigue siendo, la búsqueda de un mundo libre de odio, de miedo y sin avaricia, donde cada persona tiene una vocación y una contribución únicas".

En adelante encontrará detalles de cómo buscar lo que más le interesa. Aún queda mucho por hacer para preparar la plataforma para su lanzamiento público (por ejemplo, completar el sistema que le permite permanecer en el idioma elegido) pero esperamos que sienta tanto como nosotros, que *ise ha dado un gran paso adelante!*

VISITE LA PÁGINA WEB

Una reflexión personal

por Fabiana Duarte

¡Hola a todos!

Me llamo Fabiana y soy brasileña. Viví en mi país durante los primeros diecinueve años de mi vida, luego me sumergí en la experiencia -a tiempo completo- del Movimiento Gente que Avanza, viajando por toda América Latina durante 10 años. También pasé dos años en el Centro de IdeC en Inglaterra y luego otros 18 años en Uruguay, coordinando la experiencia de Capacitación de Jóvenes de Gente que Avanza.

Ahora, estoy recién llegada a Petrópolis, Brasil, junto con mi esposo y dos de nuestros tres hijos. Hemos comenzado una nueva aventura, trabajando con otras personas de ideas afines en Brasil, para ayudar a crecer a las comunidades que tienen como objetivo vivir la esencia de IdeC y, a través de sus vidas, inspirar a otros a hacer lo mismo.



Recientemente, viajamos con mi familia a São Paulo, para visitar a dos familias que tuvieron contacto con el RAM hace muchos años. Fueron encuentros sorprendentes. Dos de las señoras nos dijeron que en los años 70, cuando eran sólo adolescentes, conocieron a Elsa Vogel (Francia) y Josephine Austad (Malta), entre otros, que visitaron a sus padres. Durante las comidas compartidas con estas señoras, quedó claro que lo que estaban discutiendo con sus padres era muy importante, aunque las chicas no entendieran mucho en ese momento. Años más tarde, cuando ya estaban en sus 40 años, el recuerdo de esas discusiones pasó a primer plano. Comenzaron a buscar en las redes sociales a Elsa y Josephine, deseosas de reavivar ese sentimiento especial que tuvieron durante esas visitas. Fuimos capaces de hacer esas importantes conexiones para ellas y vincularlas con el trabajo que nos hemos propuesto para construir nuevas comunidades en torno a la esencia de IdeC en América Latina.

Una de las herramientas para extender la red de IdeC y comprometer a las personas en todo Brasil y de hecho en América Latina, es el *I-Listen Zoom* en portugués y español -EU ESCUTO y YO ESCUCHO, respectivamente-. Muchos, de diferentes países de nuestro continente, se han reunido la mayoría de los sábados y domingos durante los últimos cinco meses para compartir un tiempo

de reflexión y buscar dirección juntos. También se han unido a nosotros personas de otros continentes que, en algún momento de sus vidas, dieron lo mejor de sí mismos a esta parte del mundo.

Cada semana, nuevas personas se unen a este tiempo juntos. Así es como conocimos a estas dos familias de São Paulo. Ellos también pudieron redescubrir este desafiante mensaje de ser los protagonistas de un mundo mejor, un mensaje que ambos ven ahora de nuevo como adultos, gracias a la huella dejada en su infancia.

Ahora que estoy de vuelta en Petrópolis, empecé a reflexionar sobre lo que escuchamos y experimentamos. Los recuerdos y experiencias del pasado adquieren un nuevo significado cuando se ven desde la perspectiva del presente. Lo que hemos vivido adquiere un significado y se convierte en una valiosa contribución al crecimiento actual de nuestra mente, cuerpo y espíritu. Lo mismo puede suceder cuando entramos en este sitio web de **For a New World**. Descubrimos que esta luz que tantas personas antes que nosotros hicieron brillar tan intensamente, continúa guiando nuestro presente.

Fabiana Duarte, 2020-10-23

Diseño & Actulizaciones Técnicas

Durante los últimos tres meses, hemos estado trabajando duro junto con la empresa consultora con sede en la India "AddWeb" para crear una versión "Beta", completamente nueva del sitio web. Mucho más que una nueva combinación de colores y cambios en el diseño, este nuevo sitio web "Beta" es un producto completamente nuevo que ha sido reconstruido desde cero. Este trabajo ha sido intenso, interesante y desafiante - muchas cuestiones técnicas que superar, así como aprender a trabajar "a distancia" con una empresa de varios husos horarios, una cultura totalmente diferente y un continente lejano!

Se puede comparar el trabajo con la construcción de una casa; para la versión anterior del sitio web, compramos una casa "prefabricada". Ya tenía el techo y las paredes terminadas, y la "amueblamos". Pero su estructura básica nos limitaba mucho. Esta vez, hemos optado por reconstruir todos los cimientos para asegurar una estructura que durará años. Algunos de los trabajos que hemos hecho (probablemente casi mil horas, tanto por AddWeb como por el equipo de FANW) no serán directamente perceptibles para los usuarios. Pero notarán algunas diferencias significativas, que se enumeran a continuación.

Todavía hay algunos pequeños puntos en las paredes que necesitan ser pintados, pero los invitamos a entrar para echar un vistazo.

Navegue en su propio idioma

Una de las tareas técnicamente más difíciles ha sido la de reelaborar el sistema detrás de la función 'multilingüe' del sitio, lo que significa que se puede ver la navegación y el texto de las páginas en no menos de 12 idiomas diferentes. Esta es un elemento muy, muy ambicioso; una vez que esté completamente listo, tendremos el doble de la cantidad de idiomas a ofrecer en comparación con, por ejemplo, el sitio web de la ONU.

Pronto tendremos toda la navegación (menú principal, menú de pie de página, textos de ayuda, etc.) en los 12 idiomas de la interfaz. En cuanto al contenido, sin embargo, sólo tenemos alrededor de una décima parte de las aproximadamente 12.500 páginas traducidas a cualquier otro idioma que no sea el inglés. Por lo tanto, todavía necesitamos su ayuda para revisar las traducciones que creamos usando sistemas de traducción computarizada 'automáticos'.

Diseño & Esperiencia de Usuario

En esta versión "Beta", a casi todo, se le ha dado una nueva forma, ubicación o esquema de color. Queremos destacar lo siguiente:

.-En la página de inicio, hay "carruseles" con selecciones aleatorias de material de alta calidad que ofrecen diferentes "puntos de entrada" a todo el material fascinante del sitio web.

.- Al navegar por las "páginas de destino" o las "páginas de resultados", puede elegir entre ver los resultados en una vista de "cuadrícula" condensada, que se centra en los aspectos visuales y básicos del contenido, o en una vista de "lista" ampliada, con más detalles sobre cada elemento.

.- En estas páginas de resultados también hemos añadido una serie de nuevos "filtros" para ayudarle a encontrar el material que desea ver.

.- Todo el sitio web ha sido reelaborado para funcionar bien en dispositivos móviles (tabletas, teléfonos móviles).

.- Dar retroalimentación, reportar un error u ofrecer ayuda se hace ahora usando el botón de "Retroalimentación" al final de cada página.

Como pueden notar, estamos muy ansiosos por mostrar todo lo que se ha añadido y mejorado y podríamos seguir durante horas... pero, mejor dejamos que visiten el sitio por ustedes mismos ahora...

Feliz navegación!

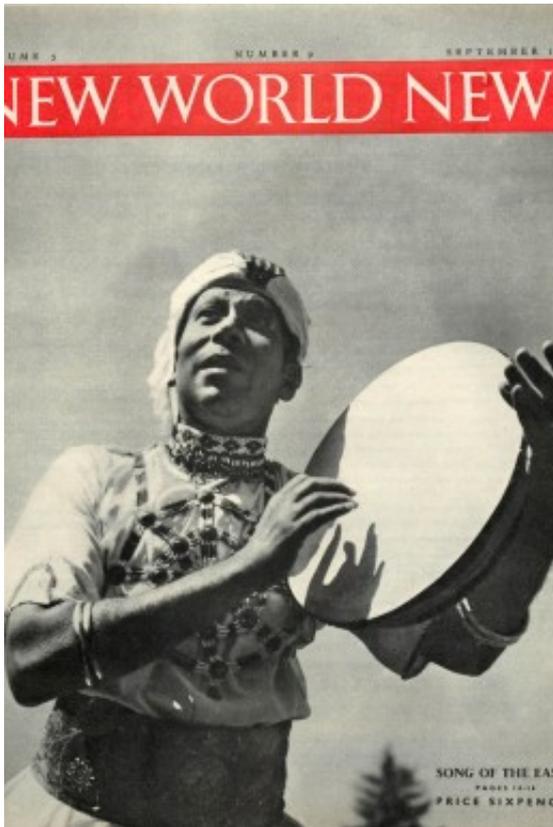
Leif Söderlund, Edward Peters y Sylviane Borel

2020-11-06

Actualizaciones de Contenidos

En esta sección, nos gustaría invitarle a ver una parte selecta del nuevo contenido que se ha añadido a la plataforma web desde nuestra última actualización. Haga clic en los enlaces de abajo para ver el contenido en el sitio web.

(Recuerde usar **foraneworld** como nombre de usuario y contraseña, si se le pide)



Noticias del Nuevo Mundo y Servicio de Información de RAM

Desde la última edición, Andrew Stallybrass ha escaneado, tenazmente, no menos de **842** números completos de estas dos publicaciones periódicas históricas.

Ahora están disponibles para ver o descargar en su totalidad a través de estos enlaces:

[New World News](#), [MRA Information Service](#).

Un nuevo Camino Guiado: 'Escucha & Silencio'

Michael Smith ha creado una descripción para un nuevo 'Viaje Guiado' sobre el tema de la Esencia 'Escucha y Silencio'.

Vea en: [Guided Journey on Listening & Silence](#)

Actualizaciones Finales

Una Fundación, con una doble misión y necesitada de financiamiento.

La declaración de Misión de la Fundación "*For A New World*"/Por un mundo

nuevo" se ha cristalizado en dos propósitos distintos:

- Uno es la creación y mantenimiento de la "plataforma de Internet" para poner a disposición todo lo que podamos de la historia de este patrimonio en música, libros, películas, etc.
- El segundo es el estímulo y la asistencia para archivar adecuadamente el material físico, dondequiera que esté en el mundo. Ya se ha hecho mucho, principalmente a través de algunos archivos de Iniciativas de Cambio, pero todavía hay un largo camino por recorrer!

Como Fundación independiente, encargada de incluir todas las ramas del patrimonio mencionado, no esperamos que uno u otro Movimiento lo financie, sino que depende de donaciones, institucionales y personales. Hasta ahora esto se ha dividido aproximadamente en 50/50.

El capital básico de la Fundación es ahora de 280,000 euros, donde se espera que los intereses lleven los "gastos de funcionamiento" en las próximas décadas. El desarrollo de la plataforma de Internet, sin embargo, necesita dinero extra, además de las muchas horas voluntarias que ya se han puesto. (¡Más de 10.000 horas en este momento!).

A través de los muchos regalos recibidos hasta ahora, podemos cubrir, casi, los costos de desarrollo para el resto de este año, excepto los costos adicionales debido a nuestro enfoque multilingüe, para el cual necesitamos aproximadamente otros 5,000 euros.

Sin embargo, para poder seguir añadiendo material y desarrollar las diversas funciones el año que viene, necesitaremos algunos más. No está del todo claro cuánto, pero basándonos en la experiencia de este último año como base, estamos hablando entre nosotros de unos 50,000 euros, aproximadamente.

Por lo tanto, ¡todas las ideas, regalos de trabajo voluntario y dinero son bienvenidos!

Contribuya Financieramente

Estamos en constante necesidad de regalos monetarios y regalos de tiempo y habilidades de los voluntarios. Si desea hacer una contribución monetaria, por favor haga *click* en el siguiente *link*:

HAGA UNA CONTRIBUCIÓN MONETARIA

Colabore con tiempo & habilidades

Si desea donar su tiempo y/o habilidades, le pedimos el siguiente apoyo específico:

Revisar las traducciones hechas por programas de computadora

Como ya se ha mencionado, hemos empezado a utilizar traducciones generadas por programas de computadoras para ayudarnos a alcanzar nuestros objetivos multilingües. Estas son a menudo bastante precisas. Sin embargo, incluso los ordenadores cometen errores, así que siempre dejamos que un par de ojos humanos revisen los textos en busca de errores y luego presionamos un botón de "aprobar" para publicar el texto en la plataforma.

Revisar y corregir las páginas

Al igual que con la revisión básica de las páginas traducidas, siempre hay una necesidad de revisar las páginas (en su mayoría en inglés).

Corregir los títulos de las páginas de 'Persona' page

Como habrán visto, hay algunos lugares donde el título de la página de una persona tiene títulos honoríficos, segundos nombres y/o iniciales en ellos. Por ejemplo, "Frank ND Buchman", o "Dr. Frank Nathaniel D. Buchman". Esto debería decir sólo 'Frank Buchman' en el título. Necesitamos ayuda para revisar y corregir esto en la plataforma. (Existen algunos casos especiales, por supuesto, en los que una persona es/era siempre conocida por unas iniciales o un apodo, y por lo tanto no debería ser cambiada, pero profundizaremos en ellos más adelante).

¿Desea ayudar en algo de lo anterior, o en algo más que se le pueda ocurrir? Haga clic en el botón de abajo:

CONTRIBUYA CON TIEMPO & HABILIDADES

Y, finalmente: ¡gracias por mostrar interés en nuestro emprendimiento!

El Equipo:

Sylviane Borel (Suiza), Vitalie Cracan (Rumanía), Anthony Duigan (Sudáfrica), Alison Dodds (Reino Unido), Kenneth Dodds (Reino Unido), Meryl Horn (Sudáfrica), Pieter Horn (Sudáfrica), Rosmarie Lilliehöök (Suecia), Edward Peters (Suecia), Eliane Stallybrass (Suiza), Andrew Stallybrass (Suiza), Leif Söderlund (Suecia), Gunnar Söderlund (Suecia) y Sylvie Söderlund (Suecia).

La Directiva:

Eva Mäsén Duckert (Italia), Monica Pettersson (Suecia), Ann-Kristin Särnbrink (Suecia) and Peter Vickers (Reino Unido)

Reconocimiento al actual equipo de traductores de la plataforma:

Işmar Villavicencio (Español), Fabiana Duarte (Portugués), Osama Alrantisi (Árabe), Johannes de Pous (Holandés), Nils Finken (Danés), Angela Starovoytova (Ruso), Elisabeth Smith (Noruego) and Hsu Shoufeng (Chino).

[Haga click aquí](#) para remover su contacto de **todos** los e-mails de *For A New World*.

[Visite la página web](#) (use **foraneworld** tanto como nombre de usuario como contraseña)

[Lea las ediciones anteriores de 'Actualizaciones'](#) (use **foraneworld** tanto como nombre de usuario como contraseña, si se le pide)

[Conozca el equipo de FANW](#)

Información de Contacto:

Stiftelsen För en ny värld,

S-195 92 Märsta, Sweden

Tel (en Suecia): +46 8 59148033

E-mail: contact@foraneworld.info